

32010R0737

17.8.2010.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 216/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 737/2010**od 10. kolovoza 2010.****o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1007/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o trgovini proizvodima od tuljana****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1007/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o trgovini proizvodima od tuljana ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 3. stavak 4.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 1007/2009 dozvoljava se stavljanje na tržište proizvoda od tuljana koji su rezultat lova koji inuitske i druge autohtone zajednice obavljaju tradicionalno i kojim doprinose svojoj egzistenciji. Njome se dozvoljava i stavljanje na tržište proizvoda od tuljana kad se lov obavlja isključivo u svrhu održivog upravljanja pomorskim resursima i kad je uvoz proizvoda od tuljana privremene naravi i obuhvaća isključivo robu za osobnu uporabu putnika i njihovih obitelji.

(2) Stoga je radi osiguravanja jednoobrazne primjene Uredbe (EZ) br. 1007/2009 potrebno navesti detaljne zahtjeve za uvoz i stavljanje tih proizvoda od tuljana na tržište Unije.

(3) Stavljanje na tržište proizvoda od tuljana koji su rezultat lova koji inuitske i druge autohtone zajednice obavljaju tradicionalno i kojim doprinose svojoj egzistenciji trebalo bi dozvoliti kad je taj lov dio kulturnog nasljeđa zajednice i kad se proizvodi od tuljana barem djelomično upotrebljavaju, konzumiraju ili prerađuju u tim zajednicama u skladu s njihovim tradicijama.

(4) Isto bi tako trebalo utvrditi zahtjeve za stavljanje na tržište proizvoda od tuljana koji su rezultat nusproizvoda lova koji se provodi isključivo u svrhu održivog upravljanja pomorskim resursima, kao i za uvoz proizvoda od tuljana za osobnu uporabu putnika ili njihovih obitelji.

(5) Unutar tog iznimnog okvira trebalo bi uvesti učinkoviti mehanizam za osiguranje odgovarajuće provjere poštovanja tih zahtjeva. Taj mehanizam ne bi smio biti restriktivniji nego što je nužno.

(6) Druge mogućnosti ne bi bile dostatne za postizanje tih ciljeva. Stoga bi trebao postojati mehanizam pomoću kojega priznata tijela izdaju dokumente kojima potvrđuju da su proizvodi od tuljana usklađeni sa zahtjevima utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 1007/2009, osim ako se radi o uvozu za osobnu uporabu putnika ili njihovih obitelji.

(7) Primjereno je predvidjeti da subjekti koji su usklađeni s određenim zahtjevima budu uvršteni na popis priznatih tijela koja izdaju takve potvrde.

(8) Radi lakšeg upravljanja potvrdama i provjere potvrda trebalo bi odrediti uzorke tih potvrda i primjeraka koje sadrže.

(9) Trebalo bi odrediti postupke za kontrolu potvrda. Ti postupci trebali bi biti što jednostavniji i praktičniji, a da ne ugrožavaju vjerodostojnost i dosljednost sustava.

(10) Radi lakše razmjene podataka između nadležnih tijela, Komisije i priznatih tijela trebalo bi dozvoliti uporabu elektroničkih sustava.

⁽¹⁾ SL L 286, 31.10.2009., str. 36.

- (11) Obrada osobnih podataka za potrebe ove Uredbe, a posebno obrada osobnih podataka sadržanih u potvrđama, trebala bi biti u skladu s Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka ⁽¹⁾ i Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom prijenosu takvih podataka ⁽²⁾.
- (12) Budući da se ovom Uredbom utvrđuju detaljna pravila za provedbu članka 3. Uredbe (EZ) br. 1007/2009 koji se primjenjuje 20. kolovoza 2010., ona bi trebala stupiti na snagu odmah.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 18. stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 ⁽³⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila za stavljanje na tržište proizvoda od tuljana u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1007/2009.

Članak 2.

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „druge autohtone zajednice” znači zajednice u neovisnim zemljama koje se smatraju autohtonima na temelju činjenice da potječu od populacija koje su dotičnu zemlju ili geografsko područje kojoj zemlja pripada nastanjivale u vrijeme osvajanja ili kolonizacije ili utvrđivanja sadašnjih državnih granica i koje neovisno o svojem pravnom statusu zadržavaju neke ili sve svoje društvene, gospodarske, kulturne i političke institucije;
2. „stavljanje na tržište na neprofitnoj osnovi” znači stavljanje na tržište po cijeni koja je manja ili jednaka naknadi troškova koje snosi lovac, umanjenom za iznos eventualnih subvencija koje se primaju u vezi s lovom.

Članak 3.

1. Proizvodi tuljana koji su rezultat lova koji obavljaju inuitske i druge autohtone zajednice mogu se staviti na tržište samo kad se može utvrditi da potječu od lova na tuljane koji zadovoljava sve sljedeće uvjete:

⁽¹⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽³⁾ SL L 61, 3.3.1997., str. 1.

- (a) lov na tuljane koji obavljaju inuitske i druge autohtone zajednice koje imaju tradiciju lova na tuljane u dotičnoj zajednici i geografskom području;
- (b) lov na tuljane čiji proizvodi se barem djelomično upotrebljavaju, konzumiraju ili prerađuju u tim zajednicama u skladu s njihovim tradicijama;
- (c) lov na tuljane koji doprinosi egzistenciji zajednice.

2. U trenutku stavljanja na tržište proizvod od tuljana prati potvrda iz članka 7. stavka 1.

Članak 4.

Proizvodi od tuljana za osobnu uporabu putnika ili njihovih obitelji mogu se uvoziti samo kad je ispunjen jedan od sljedećih zahtjeva:

1. proizvode od tuljana putnici nose na sebi kao odjeću ili ih nose u svojoj osobnoj prtljazi ili su u njoj sadržani;
2. proizvodi od tuljana sadržani su u osobnoj imovini fizičke osobe koja svoje normalno mjesto boravišta prenosi iz treće zemlje u Uniju;
3. proizvode od tuljana putnici stječu na lokaciji u trećoj zemlji i kasnije ih uvoze, pod uvjetom da po dolasku na područje Unije ti putnici carinskim tijelima dotične države članice predoče sljedeće dokumente:
 - (a) pisanu obavijest o uvozu;
 - (b) dokument kojim dokazuju da su proizvode stekli u dotičnoj trećoj zemlji.

Za potrebe točke 3. carinska tijela potvrđuju pisanu obavijest i dokument i vraćaju ih putnicima. Kod uvoza, pisana obavijest i dokument predočuju se carinskim tijelima zajedno s carinskom deklaracijom za dotične proizvode.

Članak 5.

1. Proizvodi od tuljana koji su rezultat upravljanja pomorskim resursima mogu se staviti na tržište samo kad se može utvrditi da oni potječu od lova na tuljane koji zadovoljava sve sljedeće uvjete:

- (a) lov na tuljane koji se obavlja na temelju nacionalnog ili regionalnog plana upravljanja prirodnim resursima u kojem se koriste znanstveni populacijski modeli pomorskih resursa i primjenjuje pristup koji se temelji na ekosustavu;

(b) lov na tuljane koji ne prelazi ukupnu dozvoljenu kvotu ulova utvrđenu u skladu s planom iz točke (a);

(c) lov na tuljane čiji nusproizvodi se stavljaju na tržište nesustavno i na neprofitnoj osnovi.

2. U trenutku stavljanja na tržište proizvod od tuljana prati potvrda iz članka 7. stavka 1.

Članak 6.

1. Subjekt se uvrštava na popis priznatih tijela kad pokaže da ispunjava sljedeće zahtjeve:

(a) ima pravnu osobnost;

(b) ima nadležnost za utvrđivanje da su zahtjevi iz članka 3. ili 5. ispunjeni;

(c) ima nadležnost za izdavanje potvrda iz članka 7. stavka 1. i njihovo upravljanje, kao i za obradu i pohranu evidencije;

(d) u mogućnosti je izvršavati svoje funkcije na način kojim se izbjegava sukob interesa;

(e) u mogućnosti je nadzirati usklađenost za zahtjevima određenim u člancima 3. i 5.;

(f) ima nadležnost povući potvrde iz članka 7. stavka 1. ili suspendirati njihovu valjanost u slučaju neusklađenosti sa zahtjevima ove Uredbe, te poduzeti mjere kako bi o tome izvijestio nadležna tijela i carinska tijela država članica;

(g) podložan je reviziji koju provodi neovisna treća strana;

(h) djeluje na nacionalnoj ili regionalnoj razini.

2. Kako bi ga se uvrstilo na popis iz članka 1., subjekt dostavlja Komisiji zahtjev kojem prilaže dokumente kojima dokazuje da ispunjava zahtjeve određene u stavku 1.

3. Na kraju svakog ciklusa izvješćivanja, priznato tijelo Komisiji dostavlja izvješća o reviziji koje je sastavila neovisna treća strana iz stavka 1. točke (g).

Članak 7.

1. Kad su zahtjevi za stavljanje na tržište određeni u članku 3. stavku 1. ili članku 5. stavku 1. ispunjeni, priznato tijelo na zahtjev izdaje potvrdu koja odgovara uzorcima određenima u Prilogu.

2. Priznato tijelo potvrdu isporučuje podnositelju zahtjeva i zadržava jedan primjerak koji u svrhu vođenja evidencije čuva tri godine.

3. Podložno članku 8. stavku 2., kad se proizvod od tuljana stavlja na tržište, s proizvodom od tuljana isporučuje se izvornik potvrde. Podnositelj zahtjeva može zadržati jedan primjerak potvrde.

4. Uputa na broj potvrde unosi se u svaki daljnji račun.

5. Za proizvod od tuljana koji prati potvrda izdana u skladu sa stavkom 1. smatra se da je usklađen s člankom 3. stavkom 1. ili člankom 5. stavkom 1.

6. Prihvatanje carinske deklaracije za puštanje u slobodan promet proizvoda od tuljana u skladu s člankom 79. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92⁽¹⁾ podložno je podnošenju potvrde izdane u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Ne dovodeći u pitanje članak 77. stavak 2. Uredbe (EEZ) br. 2913/92, carinska tijela u svojoj evidenciji zadržavaju primjerak potvrde.

7. U slučaju sumnje s obzirom na vjerodostojnost ili točnost potvrde izdane u skladu sa stavkom 1. kao i ako se zahtjeva dodatno mišljenje, carinska tijela i druge službene osobe zadužene za ovjeru obraćaju se nadležnim tijelima koje dotična država članica odredi u skladu s člankom 9. Nadležna tijela odlučuju o mjerama koje treba poduzeti.

Članak 8.

1. Potvrda iz članka 7. stavka 1. izdaje se u papirnatom ili elektroničkom obliku.

2. U slučaju izdavanja elektroničke potvrde, tiskani primjerak potvrde prati proizvod od tuljana u trenutku stavljanja na tržište.

3. Uporabom potvrde ne dovode se u pitanje nikakve druge formalnosti u vezi sa stavljanjem na tržište.

4. Nadležno tijelo određeno u skladu s člankom 9. može zahtijevati da se potvrda prevede na službeni jezik države članice u kojoj se proizvod stavlja na tržište.

Članak 9.

1. Svaka država članica određuje jedno ili više nadležnih tijela odgovornih za sljedeće zadaće:

(a) provjeru potvrda za uvezene proizvode od tuljana, na zahtjev carinskih tijela u skladu s člankom 7. stavkom 7.;

⁽¹⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

(b) kontrolu izdavanja potvrda od strane priznatih tijela koja su osnovana i aktivna u toj državi članici;

(c) čuvanje primjerka potvrda izdanih za proizvode od tuljana koji potječu od lova u toj državi članici.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o nadležnim tijelima koja su određena u skladu sa stavkom 1.

3. Komisija na svojoj internetskoj stranici objavljuje popis nadležnih tijela koja su određena u skladu sa stavkom 1. Taj se popis redovito ažurira.

Članak 10.

1. Nadležna tijela mogu koristiti elektroničke sustave za razmjenu i bilježenje podataka sadržanih u potvrdama.

2. Države članice uzimaju u obzir komplementarnost, kompatibilnost i međusobno funkcioniranje elektroničkih sustava iz stavka 1.

Članak 11.

Ovom Uredbom ne dovodi se u pitanje razina zaštite pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka na temelju prava Unije i nacionalnog prava, a posebno se ne mijenjaju obveze i prava određeni Direktivom 95/46/EZ i Uredbom (EZ) br. 45/2001. Zaštita pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka osigurava se posebno u pogledu otkrivanja ili priopćavanja osobnih podataka iz potvrde.

Članak 12.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. kolovoza 2010.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG

EUROPSKA UNIJA

POTVRDA

IZVORNIK	1	1 Izdavalatelj Naziv Adresa	2 Za potrebe zemlje izdavalateljice	
		3 Broj potvrde		
		4 Zemlja stavljanja na tržište		
		5 ISO oznaka		
		6 Trgovački naziv proizvoda od tuljana		
1	7 Obrazloženje ☐ Proizvod od tuljana koji je rezultat lova inuitskih ili drugih autohtonih zajednica ☐ Nusproizvodi koji su rezultat lova za održivo upravljanje pomorskim resursima			
	8 Znanstveni naziv		9 Tarifni broj HS-a	
	10 Zemlja uzimanja		11 ISO oznaka	
	12 Neto masa (kg)		13 Broj jedinica	
	14 Razlikovne oznake		15 Jedinствени identifikator	
	16 Potpis i pečat izdavalatelja Mjesto i datum		17 Ovjera carine Broj carinske deklaracije Potpis i pečat Mjesto i datum	

EUROPSKA UNIJA

POTVRDA

PRIMJERAK ZA IZDAVATELJA	2	1 Izdavalatelj Naziv Adresa	2 Za potrebe zemlje izdavalateljice	
		3 Broj potvrde		
		4 Zemlja stavljanja na tržište		
		5 ISO oznaka		
	2	6 Trgovački naziv proizvoda od tuljana		
7 Obrazloženje ☐ Proizvod od tuljana koji je rezultat lova inuitskih ili drugih autohtonih zajednica ☐ Nusproizvodi koji su rezultat lova za održivo upravljanje pomorskim resursima				
8 Znanstveni naziv			9 Tarifni broj HS-a	
10 Zemlja uzimanja			11 ISO oznaka	
12 Neto masa (kg)			13 Broj jedinica	
14 Razlikovne oznake			15 Jedinstveni identifikator	
16 Potpis i pečat izdavalatelja Mjesto i datum				

EUROPSKA UNIJA

POTVRDA

3	PRIMJERAK ZA CARINU	1 Izdavalatelj Naziv Adresa	2 Za potrebe zemlje izdavalateljice	
		3 Broj potvrde		
		4 Zemlja stavljanja na tržište		
		5 ISO oznaka		
		3		6 Trgovački naziv proizvoda od tuljana
7 Obrazloženje ☐ Proizvod od tuljana koji je rezultat lova inuitskih ili drugih autohtonih zajednica ☐ Nusproizvodi koji su rezultat lova za održivo upravljanje pomorskim resursima				
8 Znanstveni naziv		9 Tarifni broj HS-a		
10 Zemlja uzimanja			11 ISO oznaka	
12 Neto masa (kg)			13 Broj jedinica	
14 Razlikovne oznake			15 Jedinствени identifikator	
16 Potpis i pečat izdavalatelja Mjesto i datum		17 Ovjera carine Broj carinske deklaracije Potpis i pečat Mjesto i datum		

EUROPSKA UNIJA

POTVRDA

4	PRIMJERAK ZA NADLEŽNO TIJELO	1 Izdavalatelj Naziv Adresa	2 Za potrebe zemlje izdavalateljice	
		3 Broj potvrde		
		4 Zemlja stavljanja na tržište		
		5 ISO oznaka		
		4		6 Trgovački naziv proizvoda od tuljana
7 Obrazloženje ☐ Proizvod od tuljana koji je rezultat lova inuitskih ili drugih autohtonih zajednica ☐ Nusproizvodi koji su rezultat lova za održivo upravljanje pomorskim resursima				
8 Znanstveni naziv		9 Tarifni broj HS-a		
10 Zemlja uzimanja			11 ISO oznaka	
12 Neto masa (kg)			13 Broj jedinica	
14 Razlikovne oznake			15 Jedinствени identifikator	
16 Potpis i pečat izdavalatelja Mjesto i datum				

EUROPSKA UNIJA

POTVRDA

5	PRIČUVA	1 Izdavalatelj Naziv Adresa	2 Za potrebe zemlje izdavalateljice	
		3 Broj potvrde		
		4 Zemlja stavljanja na tržište		
		5 ISO oznaka		
		5	6 Trgovački naziv proizvoda od tuljana	
7 Obrazloženje ☐ Proizvod od tuljana koji je rezultat lova inuitskih ili drugih autohtonih zajednica ☐ Nusproizvodi koji su rezultat lova za održivo upravljanje pomorskim resursima				
8 Znanstveni naziv		9 Tarifni broj HS-a		
10 Zemlja uzimanja			11 ISO oznaka	
12 Neto masa (kg)			13 Broj jedinica	
14 Razlikovne oznake			15 Jedinstveni identifikator	
16 Potpis i pečat izdavalatelja Mjesto i datum		17 Ovjera carine Broj carinske deklaracije Potpis i pečat Mjesto i datum		

*Smjernice***Općenito:**

Ispuniti velikim tiskanim slovima

Rubrika 1.	Izdavatelj	Naveći naziv i adresu priznatog tijela koje izdaje potvrdu.
Rubrika 2.	Za potrebe zemlje izdavateljice	Prostor za potrebe zemlje izdavateljice.
Rubrika 3.	Broj potvrde	Naveći broj pod kojim je potvrda izdana.
Rubrika 4.	Zemlja stavljanja na tržište	Naveći zemlju u kojoj se proizvod od tuljana planira prvi put staviti na tržište Europske unije.
Rubrika 5.	ISO oznaka	Naveći dvoslovnu oznaku zemlje prijavljene u rubrici 4.
Rubrika 6.	Trgovački naziv proizvoda od tuljana	Naveći trgovački naziv proizvoda od tuljana. Naziv mora biti dosljedan unosu u rubrici 8.
Rubrika 7.	Obrazloženje	Označiti odgovarajući kvadratić.
Rubrika 8.	Znanstveni naziv	Naveći znanstveni/e naziv/e vrste/a tuljana upotrijebljene/ih u proizvodu. Kad je upotrijebljeno više od jedne vrste, svaku vrstu naveći u novom retku.
Rubrika 9.	Tarifni broj HS-a	Naveći četveroznamenkasti ili šesteroznamenkasti tarifni broj robe u skladu s Harmoniziranim sustavom naziva i označavanja robe.
Rubrika 10.	Zemlja uzimanja	Naveći zemlju u kojoj su tuljani upotrijebljeni u proizvodu uzeti iz divljine.
Rubrika 11.	ISO oznaka	Naveći dvoslovnu oznaku zemlje prijavljene u rubrici 10.
Rubrika 12.	Neto masa	Naveći sveukupnu masu u kg. Ona se utvrđuje kao neto masa proizvoda od tuljana bez neposrednih spremnika ili pakovanja osim nosača, držača razmaka, fiksatora itd.
Rubrika 13.	Broj jedinica	Naveći broj jedinica, ako je primjenjivo.
Rubrika 14.	Razlikovne oznake	Ako je primjenjivo, naveći razlikovne oznake, primjerice broj partije ili broj tovarnog lista.
Rubrika 15.	Jedinstveni identifikator	Naveći sve identifikatore sljedivosti koji se nalaze na proizvodu.
Rubrika 16.	Potpis i pečat izdavatelja	Ovu rubriku treba potpisati ovlaštena službena osoba koja upisuje mjesto i datum, te potvrditi službenim pečatom priznatog tijela izdavatelja.
Rubrika 17.	Ovjera carine	Carinsko tijelo treba naveći broj carinske deklaracije i dodati svoj potpis i pečat.